

Tekst 7 Amores Perros

Ganadora de los premios a la mejor película y mejor director en el XIII Festival Internacional de Cine de Tokio, la película mexicana Amores Perros, acaba de lograr otro galardón: ser seleccionada como representante de su país para los premios Oscar. La película transcurre en la Ciudad de México. Un terrible accidente automovilístico se convierte en el punto de encuentro de tres "amores perros": Octavio con su perro Cofi, Valeria con su perro Richi y Chivo que recoge perros de la calle. En la siguiente entrevista conversamos con Alejandro González, el director de la cinta.

Pregunta: ¿Crees que en una ciudad como Tokio podría haberse desarrollado una película como Amores Perros?

Respuesta: Creo que sería un escenario ideal. Tuve la oportunidad de ir al mercado de pescado en la madrugada, y estando allí pensé: Ojalá algún día pueda hacer algo aquí. Es un escenario mágico. Sólo es necesario poner la cámara y dejarla rodar. Además creo que México y Tokio tienen algunos problemas parecidos, pero con soluciones distintas.

P.: ¿Qué tema te plantearías para esa película?

R.: La necesidad de perfeccionismo. Me parece que aquí la gente persigue mucho eso. Otro tema que se me ocurre es el que poca gente habla inglés y quisiera saber qué sentimiento guardan los japoneses respecto a Estados Unidos, con todo esto de Hiroshima y Nagasaki.

P.: ¿Qué anécdotas recuerdas durante el rodaje de Amores Perros?

R.: Recuerdo una que demuestra el paralelismo de la historia del filme con la realidad. Cuando fuimos a buscar el escenario para instalar la casa donde se organizaban las peleas de perros, frente a la casa donde finalmente se filmó, una banda de chicos de 14 años con pistolas más grandes que ellos nos asaltaron y nos quitaron todo. Mucha gente me dijo "vámonos de acá". Pero yo me opuse y tuve que negociar con la pandilla para poder entrar en su territorio. Finalmente algunos de ellos terminaron como actores y todos nos cuidaron y protegieron cuando filmábamos.

Otra anécdota muy impactante fue cuando filmamos la escena en la que Chivo asesina a un empresario pegándole un tiro por la espalda, cuando diez minutos después de filmar la escena apareció a nivel nacional la noticia de que a unos 500 metros de allí había sido asesinado, en un restaurante, de 17 balazos, el animador de televisión Paco Stanley. Fue como estar filmando la realidad.

P.: ¿Cuál es el mensaje que lleva inmerso el filme?

R.: Realmente nunca me propuse un mensaje. Yo pienso que las películas malas son las que llevan mensaje. Las películas buenas son las que plantean preguntas y no respuestas. Y quisiera que cada persona del auditorio, después de ver el filme, se fuera con diferentes tareas a casa, diferentes preguntas, diferentes interpretaciones. Porque el ser audiencia es un acto profundamente creativo y demanda interacción. Allí es donde nace la polémica. Por el contrario, sí soy de la idea que el cine cuenta historias. Y en esta cinta, trabajo con ficción y con ciertos elementos de la realidad, anécdotas mías y de Guillermo Arriaga, el guionista. Pero nada autobiográfico.

P.: ¿Qué opinas sobre el cine latinoamericano?

R.: Estamos jodidos. Primero, creo que estamos aislados. Creo que existe un prejuicio de nosotros hacia nosotros mismos. Que básicamente eres el malo hasta que me demuestres lo contrario. Me refiero a que pensamos que las películas que hacemos en nuestro continente son malas hasta que demuestren lo contrario.

Y también hay una ignorancia del cine que se hace en nuestros países. En México se conoce muy poco Perú, y creo que viceversa. Tenemos una industria enfermiza, un mercado pequeño. La situación es crítica. Por allí salta de vez en cuando una película, pero no el cine. La solución inicial es comunicarnos entre nosotros, así crearemos un mercado continental de 500 millones de personas que permitirá hacer películas de 15 millones de dólares, porque sabes que los vas a recuperar.

Por otro lado, nuestros directores, y los de todo el mundo han crecido con el cine gringo. Y los nuevos cineastas tienden a imitar el cine con el que han crecido. Pero si lo hacen, son



Eindexamen Spaans vwo 2006-I

acusados de pro estadounidenses. Y si hacen cine artístico, al diablo contigo porque dicen que nadie te entiende.

P.: *Concretamente, ¿qué le tienes que reprochar al cine gringo, como tú lo llamas? Porque no todo lo que hacen es malo.*

- 55 **R.:** Los estadounidenses hacen un promedio de 800 películas al año. Y si el 4% de esta cantidad es buena, estamos hablando de 32 películas, cantidad respetable, comparada a lo que hacemos nosotros. Pero lo que yo les critico es que no han podido salir de su sistema, y cuando absorben cineastas distintos acaban por meterlos en su sistema. Y hay tantos intereses y tantos miedos, que no dejan crear al mismo creador que ellos compraron para
- 60 que haga algo diferente. Y como distribuidores, les critico que tengan las compañías distribuidoras más poderosas, los mayores presupuestos y que en base a ellos no dejen crecer a ninguna industria. Esta invasión cultural tan destructiva es lo que me molesta. Ellas presentan su cultura y devastan la que encuentran.

adaptado de Internet

■ Tekst 7 Amores perros

- 1p **21** ■ ¿Por qué la entrevista con Alejandro González tuvo lugar en Tokio, según la introducción?
Alejandro González
- A asistía a un congreso sobre cine.
 - B había ganado un concurso cinematográfico.
 - C iba a preparar el rodaje de una película.

- 1p **22** ■ ¿Qué dice Alejandro González sobre Tokio en las líneas 3-8 (“Creo ... distintas.”)?
- A Esta ciudad podría ser el escenario de una de sus películas.
 - B Parte de Amores Perros fue rodada en esta ciudad.
 - C Tiene planeado una película en esta ciudad.
 - D Tokio se parece en muchos aspectos a la Ciudad de México.

Lees de regels 9-14 (“¿Qué tema ... Nagasaki.”).

- 1p **23** □ Noem één thema waarover González een film zou willen maken die zich afspeelt in Japan.

Lees de regels 15-28 (“¿Qué anécdotas ... realidad.”).

- 2p **24** □ Bepaal van elk van de onderstaande beweringen of deze juist is of onjuist.
1. Het verhaal van de film Amores Perros is echt gebeurd.
 2. Tijdens de voorbereiding van Amores Perros werd de filmploeg overvallen door een jeugdbende.
 3. Leden van een jeugdbende hebben meegespeeld in de film Amores Perros.
 4. De moord op Paco Stanley was het uitgangspunt voor de scène waarin Chivo een moord pleegt.
- Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door “juist” of “onjuist”.

- 1p **25** ■ ¿De qué habla González en las líneas 30-37 (“Realmente ... autobiográfico.”)?
- A De cómo da forma a sus ideas en las películas.
 - B De los objetivos que persigue con sus películas.
 - C De los temas que trata en sus películas.
 - D Del mensaje que tienen sus películas.

- 1p **26** ■ ¿Qué se puede concluir de las líneas 39-42 (“Estamos ... lo contrario.”)?
- A La situación geográfica causa el aislamiento del cine latinoamericano.
 - B Los cineastas latinoamericanos tienen un complejo de inferioridad.
 - C Los latinoamericanos ya no se interesan por sus propias películas.

- 1p **27** ■ ¿Qué se dice del cine latinoamericano en las líneas 43-48 (“Y también ... recuperar.”)?
- A Está en crisis por la competencia entre los diferentes países.
 - B Está muy fragmentado.
 - C No tiene suficiente calidad para competir con el de otros continentes.
 - D Va ganando importancia.

Lees de regels 49-52 (“Por otro lado ... te entiende.”).

- 1p **28** □ Noteer één probleem waarmee de Latijnsamerikaanse cineasten te maken hebben.

- 1p **29** ■ ¿Qué crítica dirige González hacia el cine gringo en las líneas 55-60 (“Los estadounidenses ... diferente.”)?
El cine gringo
- A limita la independencia de los cineastas.
 - B prefiere trabajar sólo con directores americanos.
 - C produce demasiadas películas malas.
 - D produce pocas películas en el extranjero.

Lees de regels 60-63 (“Y como ... encuentran.”).

- 1p **30** □ Noem een punt van kritiek waarmee deze tekst eindigt.
De Noord-Amerikaanse filmindustrie ...